



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

CPAFTA Verification of Origin Regulations

Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCPA)

SOR/2016-146

DORS/2016-146

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

CPAFTA Verification of Origin Regulations

Interpretation

1 Definitions

Manner of Conducting a Verification of Origin

2 Methods in addition to verification visit

3 Verification letters and verification questionnaires

4 Extension of period

Verification Visit

5 Premises

6 Conditions

7 Postponement

8 Observers

Denial or Withdrawal of Preferential Tariff Treatment under CPAFTA

9 Requirements — exporter and producer

10 Notice of re-determination of origin

Communication

11 Means of communication

Coming into Force

12 April 1, 2013

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCPA)

Définitions

1 Définitions

Méthodes de vérification de l'origine

2 Autres méthodes que la visite de vérification

3 Lettres et questionnaires de vérification

4 Prolongation du délai

Visite de vérification

5 Lieux

6 Conditions

7 Report

8 Observateurs

Refus ou retrait du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCPA

9 Exigences : exportateur et producteur

10 Avis d'intention de réviser la détermination de l'origine

Moyen de transmission

11 Moyen de transmission

Entrée en vigueur

12 1^{er} avril 2013

Registration
SOR/2016-146 June 14, 2016

CUSTOMS ACT

CPAFTA Verification of Origin Regulations

P.C. 2016-515 June 14, 2016

Whereas, the annexed Regulations give effect, in part, to a public announcement made on March 22, 2013, known as Customs Notice 13-006;

And whereas the Notice provides that the Regulations giving effect to that announcement come into force on April 1, 2013;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, pursuant to section 42.1^a, paragraphs 164(1)(i)^b and (j), subsection 164(1.1)^c and paragraph 167.1(b)^d of the *Customs Act*^e, makes the annexed *CPAFTA Verification of Origin Regulations*.

Enregistrement
DORS/2016-146 Le 14 juin 2016

LOI SUR LES DOUANES

Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCPA)

C.P. 2016-515 Le 14 juin 2016

Attendu que le règlement ci-après met en œuvre, en partie, des mesures annoncées publiquement le 22 mars 2013, connues sous le nom d'Avis des douanes 13-006;

Attendu que cet avis précise que tout règlement mettant en œuvre ces mesures entre en vigueur le 1^{er} avril 2013,

À ces causes, sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et en vertu de l'article 42.1^a, des alinéas 164(1)i^b et j), du paragraphe 164(1.1)^c et de l'alinéa 167.1b)^d de la *Loi sur les douanes*^e, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCPA)*, ci-après.

^a S.C. 2009, c. 6, s. 24

^b S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

^c S.C. 2012, c. 18, s. 30

^d S.C. 1992, c. 28, s. 31(1)

^e R.S., c. 1 (2nd Suppl.)

^a L.C. 2009, ch. 6, art. 24

^b L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

^c L.C. 2012, ch. 18, art. 30

^d L.C. 1992, ch. 28, par. 31(1)

^e L.R., ch. 1 (2^e suppl.)

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Customs Act*. (*Loi*)

customs administration means the governmental authority that is responsible under the law of Canada or of Panama, as the case may be, for the administration of its customs laws and regulations. (*administration douanière*)

goods means goods for which preferential tariff treatment under the CPAFTA is claimed. (*marchandises*)

material means a good that is used in the production of another good, and includes a part or ingredient. (*matière*)

verification letter means a letter that requests information regarding the origin of goods that are the subject of a verification of origin. (*lettre de vérification*)

verification questionnaire means a questionnaire that requests information regarding the origin of goods that are the subject of a verification of origin. (*questionnaire de vérification*)

verification visit verification visit means the entry into premises or a place for the purpose of conducting a verification of origin of goods under paragraph 42.1(1)(a) of the Act. (*visite de vérification*)

Manner of Conducting a Verification of Origin

Methods in addition to verification visit

2 In addition to a verification visit, a verification of origin of goods may be conducted by reviewing the following:

- (a)** a verification questionnaire completed by
 - (i)** the exporter or producer of the goods, or
 - (ii)** a producer or supplier of a material;

Définitions

Definitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

administration douanière Autorité publique investie par la législation du Canada ou du Panama, selon le cas, du pouvoir d'appliquer la législation douanière de ce pays. (*customs administration*)

lettre de vérification Lettre visant à obtenir des renseignements sur l'origine des marchandises faisant l'objet d'une vérification de l'origine. (*verification letter*)

Loi La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

marchandises Marchandises faisant l'objet d'une demande de traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCPA. (*goods*)

matière Marchandise utilisée dans la production d'une autre marchandise, y compris une pièce ou partie de marchandise ou un ingrédient. (*material*)

questionnaire de vérification Questionnaire visant à obtenir des renseignements sur l'origine des marchandises faisant l'objet d'une vérification de l'origine. (*verification questionnaire*)

visite de vérification Entrée dans un lieu en vue de la vérification de l'origine de marchandises en vertu de l'alinéa 42.1(1)a) de la Loi. (*verification visit*)

Méthodes de vérification de l'origine

Autres méthodes que la visite de vérification

2 Outre la visite de vérification, l'origine des marchandises peut être vérifiée par l'examen, selon le cas :

- a)** d'un questionnaire de vérification rempli :
 - (i)** soit par l'exportateur ou le producteur des marchandises,

- (b) a written response received from a person referred to in paragraph (a) to a verification letter; and
- (c) any other information received from a person referred to in paragraph (a).

Verification letters and verification questionnaires

3 A verification letter or verification questionnaire must

- (a) identify the customs administration and specify the name and title of the officer who is sending the letter or questionnaire;
- (b) describe the goods or materials that are the subject of the verification of origin; and
- (c) specify the period within which the letter must be answered or the questionnaire must be completed and returned, and which must be a minimum of 30 days beginning on the day on which the letter or the questionnaire is received.

Extension of period

4 A person who receives a verification letter or verification questionnaire may, on a single occasion and within the period specified in the letter or questionnaire, make a written request asking for an extension of that period to the customs administration. The extension may be granted for a further period of not more than 30 days.

Verification Visit

Premises

5 The premises in Panama of the following persons are prescribed premises for the purposes of a verification visit:

- (a) an exporter or producer of goods; and
- (b) a producer or supplier of a material.

Conditions

6 (1) An officer may only conduct a verification visit if the following conditions are met:

- (a) an officer sends a written notice of their intention to conduct the visit to
 - (i) the person whose premises are to be the subject of the visit,

- (ii) soit par le producteur ou le fournisseur d'une matière;

- (b) de la réponse écrite de l'une des personnes visées à l'alinéa a) à une lettre de vérification;

- (c) d'autres renseignements reçus de l'une des personnes visées à l'alinéa a).

Lettres et questionnaires de vérification

3 La lettre ou le questionnaire de vérification indique :

- (a) l'identité de l'administration douanière ainsi que le nom et le titre de l'agent qui en est l'expéditeur;
- (b) la description des marchandises ou des matières visées par la vérification de l'origine;
- (c) le délai dans lequel une réponse à la lettre de vérification doit être donnée ou le questionnaire de vérification doit être rempli et retourné, lequel délai est d'au moins trente jours à compter de la date de réception de la lettre ou du questionnaire de vérification.

Prolongation du délai

4 La personne qui reçoit la lettre ou le questionnaire de vérification peut, une seule fois et dans le délai qui y est mentionné, demander par écrit une prolongation de délai à l'administration douanière. La prolongation accordée ne peut pas excéder trente jours.

Visite de vérification

Lieux

5 Les lieux ci-après, au Panama, sont assujettis à la visite de vérification :

- (a) les locaux de l'exportateur ou du producteur des marchandises;
- (b) les locaux du producteur ou du fournisseur d'une matière.

Conditions

6 (1) L'agent ne peut effectuer de visite de vérification que si les conditions suivantes sont réunies :

- (a) un agent envoie un avis écrit de l'intention d'effectuer une telle visite :

- (i) à la personne dont les locaux doivent faire l'objet de la visite,

- (ii) the customs administration of Panama, and
- (iii) if requested by Panama, the Embassy of Panama that is located in Canada; and
- (b) the person whose premises are to be the subject of the visit consents in writing to it.

Written notice

(2) The written notice of the verification visit must specify

- (a) the identity of the customs administration on whose behalf the notice is sent;
- (b) the name and title of the officer who is to conduct the visit;
- (c) the name of the person whose premises are to be the subject of the visit;
- (d) the date and the place of the visit;
- (e) the object and scope of the visit, including a description of the goods or materials that are the subject of the verification of origin; and
- (f) the legal authority for the visit.

Postponement

(1) A person who receives a notice under subparagraph 6(1)(a)(i) may, on a single occasion and within 15 days after the day on which the notice is received request a postponement of the verification visit by sending a written request for a postponement to the officer who sent the notice.

Maximum period

(2) The postponement must not be for a period exceeding 60 days beginning on the day on which the notice is received, or for any longer period that is agreed to by the customs administration of Canada.

Postponement

(3) A verification visit is postponed if, within 15 days after the day on which the customs administration receives a notice under subparagraph 6(1)(a)(ii), the customs administration of Panama sends a written request for the postponement to the officer who sent the notice.

Maximum period

(4) The postponement must not be for a period exceeding 60 days beginning on the day on which the notice is received, or for any longer period that is agreed to by Canada and Panama.

- (ii) à l'administration douanière du Panama,
- (iii) dans le cas où le Panama en fait la demande, à l'ambassade du Panama au Canada;
- b) la personne dont les locaux doivent faire l'objet de la visite y consent par écrit.

Avis écrit

(2) L'avis écrit indique :

- a) l'identité de l'administration douanière au nom de laquelle l'avis est envoyé;
- b) les nom et titre de l'agent qui effectuera la visite;
- c) le nom de la personne dont les locaux doivent faire l'objet de la visite;
- d) la date et le lieu de la visite;
- e) l'objet et l'étendue de la visite, avec description des marchandises ou des matières visées par la vérification de l'origine;
- f) les textes législatifs autorisant la visite.

Report

(1) La personne qui reçoit un avis en application du sous-alinéa 6(1)a(i) peut, une seule fois et dans les quinze jours suivant la date de réception de l'avis, demander par écrit à l'agent qui a envoyé cet avis le report de la visite de vérification projetée.

Période maximale

(2) La visite de vérification peut être reportée d'au plus soixante jours à compter de la date de réception de l'avis, ou de toute période plus longue approuvée par l'administration douanière du Canada.

Report

(3) La visite de vérification est reportée si, dans les quinze jours suivant la date de réception de l'avis envoyé en application du sous-alinéa 6(1)a(ii), l'administration douanière du Panama en fait la demande, par écrit, à l'agent qui a envoyé l'avis.

Période maximale

(4) La visite de vérification peut être reportée d'au plus soixante jours à compter de la date de réception de l'avis, ou de toute période plus longue dont conviennent le Canada et le Panama.

Observers

8 (1) A person who receives a notice under subparagraph 6(1)(a)(i) may designate two observers to be present during the verification visit.

Role of observers

(2) The observers' participation is limited to observation.

Identification of observers

(3) A person who designates observers must identify them to the officer who is conducting the verification visit.

Denial or Withdrawal of Preferential Tariff Treatment under CPAFTA

Requirements — exporter and producer

9 (1) For the purpose of subsection 42.1(2) of the Act, the exporter and the producer of goods are, in relation to a verification of origin under paragraph 42.1(1)(a) of the Act, required to

(a) maintain, in accordance with the applicable laws of the country in which the verification of origin is conducted, records relevant to the determination of origin with respect to the goods that are required to be maintained under those laws;

(b) provide the officer who is conducting the verification of origin with access to the records; and

(c) reply to each verification letter or complete and return each verification questionnaire to the officer within the period specified under paragraph 3(c) or section 4, as the case may be.

Consent to verification visit

(2) For the purpose of subsection 42.1(2) of the Act, consent to the verification visit must be provided in writing by the exporter or producer within 30 days after the day on which the notice sent in accordance with subparagraph 6(1)(a)(i) is received.

Notice of re-determination of origin

10 (1) An officer must send a written notice of the intent to re-determine the origin of goods under subsection 59(1) of the Act with a statement that is provided to an exporter or producer of goods under subsection 42.2(1) of the Act and that states that the goods that are the subject

Observateurs

8 (1) La personne qui reçoit un avis en application du sous-alinéa 6(1)a(i) peut désigner deux observateurs pour assister à la visite de vérification.

Rôle

(2) La participation des observateurs se limite à un rôle d'observation.

Identification

(3) La personne qui désigne des observateurs les identifie auprès de l'agent qui effectue la visite de vérification.

Refus ou retrait du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCPA

Exigences : exportateur et producteur

9 (1) Pour l'application du paragraphe 42.1(2) de la Loi, les exigences de la vérification prévue à l'alinéa 42.1(1)a) de la Loi auxquelles doivent satisfaire l'exportateur et le producteur sont les suivantes :

a) conserver, conformément aux lois applicables du pays où la vérification de l'origine a lieu, les documents utiles pour établir l'origine des marchandises qu'ils sont tenus de conserver en application de ces lois;

b) donner à l'agent qui effectue la vérification de l'origine l'accès à ces documents;

c) le cas échéant, répondre à la lettre de vérification ou retourner le questionnaire de vérification dûment rempli à l'agent dans le délai visé à l'alinéa 3c) ou, dans le cas d'une prolongation, à l'article 4.

Consentement à la visite de vérification

(2) Pour l'application du paragraphe 42.1(2) de la Loi, le consentement de l'exportateur ou du producteur à la visite de vérification doit être donné par écrit dans les trente jours suivant la date de réception de l'avis envoyé en application du sous-alinéa 6(1)a(i).

Avis d'intention de réviser la détermination de l'origine

10 (1) L'agent qui, en application du paragraphe 42.2(1) de la Loi, fournit à l'exportateur ou au producteur une déclaration portant que le traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCPA ne s'applique pas aux marchandises en cause joint à la déclaration un avis écrit de son intention

of a verification of origin are not eligible for preferential tariff treatment under the CPAFTA.

Notice's

(2) The written notice must specify the date from which preferential tariff treatment under the CPAFTA may be denied or withdrawn in respect of the goods that are the subject of the verification of origin and the period during which the exporter or producer of the goods may provide written comments or additional information regarding the origin of those goods.

Communication

Means of communication

11 A verification letter, a verification questionnaire and the notices referred to in paragraph 6(1)(a) and section 10 must be sent by any means that produces confirmation of receipt.

Coming into Force

April 1, 2013

12 These Regulations are deemed to have come into force on April 1, 2013.

de procéder à la révision de la détermination de l'origine de ces marchandises au titre du paragraphe 59(1) de la Loi.

Contenu de l'avis

(2) L'avis écrit indique la date à compter de laquelle le traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCPA peut être refusé ou retiré aux marchandises en cause et le délai pendant lequel l'exportateur ou le producteur des marchandises peut présenter des observations écrites ou des renseignements additionnels concernant l'origine des marchandises.

Moyen de transmission

Moyen de transmission

11 La lettre de vérification, le questionnaire de vérification et les avis mentionnés à l'alinéa 6(1)a) et à l'article 10 sont envoyés par tout moyen de transmission permettant l'obtention d'un accusé de réception.

Entrée en vigueur

1^{er} avril 2013

12 Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} avril 2013.